

# ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

SEPTEMBER 3, 2023



## St Stephen Protomartyr



**Fourteenth Sunday after Pentecost, Tone 5; Holy Priest-Martyr Anthimus, Bishop of Nicomedia (303); Our Venerable Father Theoctistus, Fellow-Ascetic of the Great Euthymius (467)**

### Address:

4903 – 45<sup>th</sup> Street S.W.  
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

### Office Hours

Mon-Thurs 9:00am -2:00pm

### Telephone:

403-249-4818, press 0

### Pastoral Emergencies:

403-249-4818, press 9

### Email:

Office@Protomartyr.ca  
Coordinator@Protomartyr.ca

### Ukrainian Newcomers support

Anastasia Gyrshanovych  
newcomers@protomartyr.ca

### Parish Website:

[www.saintstephencalgary.ca](http://www.saintstephencalgary.ca)

### Parish Calendar:

[www.saintstephencalgary.ca/  
calendar1.html](http://www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html)

### Facebook:

[https://www.facebook.com/  
protomartyr.ca](https://www.facebook.com/protomartyr.ca)

### Eparchy Website:

[www.edmontoneparchy.com](http://www.edmontoneparchy.com)

### DIVINE LITURGIES:

#### Sunday Services:

8:30 am—Bilingual

10:05—Rosary

10:30 am – English

#### Saturday

4:00 pm—Great Vespers

#### Weekday Services:

Wednesdays and Thursdays at 9:00am

### Troparia and Kontakia

*Troparion, Tone 5:* Let us the faithful acclaim and worship the Word,\* co-eternal with the Father and the Spirit,\* and born of the Virgin for our salvation.\* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death\* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

*Kontakion, Tone 5:* You, my Saviour, descended to Hades,\* and as the Almighty, You shattered its gates.\* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,\* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.\* And so we cry out: "Save us, O Lord."

Now and for ever and ever. Amen.

*Theotokion, Tone 5:* Rejoice, O impassable door of the Lord!\* Rejoice, O rampart and protection of those who have recourse to you!\* Rejoice, O tranquil haven and Virgin,\* who gave birth in the flesh to your Maker and God!\* Fail not to intercede for those\* who sing and worship the Child you bore.

### Prokeimenon, Tone 5

You, O Lord, will guard us and will keep us\* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (Psalm 11:8,2)

### Epistle—2 Corinthians 1:21-2:4

A reading from the Second Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians.

### Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,\* що від Діви народилося на спасіння наше,\* прославмо, вірні, і поклонімся,\* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих\* славним воскресінням Своім.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 5): До аду, Спасе мій, зійшов Ти,\* і, як всемогутній, сокрушивши його брами,\* Ти, Чоловіколюбче, як Творець, воскресив з Собою померлих,\* жало смерті вирвав, й Адама від прокляття визволив.\* Тому всі до Тебе звиваємо:\* Спаси нас, Господи!

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 5): Радуйся, Брамо Господня, непрохідна!\* Радуйся, Охороно і Покрове тих, що до Тебе приходять!\* Радуйся, тиха Пристане і Вседіво, що Свого Творця і Бога тілом породила!\* Молись безупинно за тих, що прославляють\* і почитають Народоженого від Тебе.

### Прокімен (глас 5):

Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас\* від роду цього і повік (Ps 11,8). Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного (Ps 11,2).

### Апостол: (Корінтян 1, 21 – 2, 4)

Браття і Сестри, той, хто утверджує нас з вами у Христі і хто помазав нас, то Бог,



## **HOLY MYSTERIES**

### **CONFESSION:**

Saturdays 4:00 to 4:45 pm

Sundays before the 8 am and 10 am

Liturgies OR by appointment

403-249-4818, ext. 2

### **MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION-**

### **EUCHARIST, FUNERALS :**

Contact the Sacramental Coordina-

tor, Kim Bombak:

Sacraments@Protomartyr.ca

### **ANOIDING OF THE SICK:**

For emergencies call

403-249-4818, ext. 9

### **DIVINE LITURGY INTENTIONS :**

Arrangements with the office

## **CLERGY & RELIGIOUS**

### **Pastor :**

Fr. Michael Bombak

FatherMichael@Protomartyr.ca

Office:403-249-4818, ext. 1

### **Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church**

Fr. Samer Naaman

stbasilmelkitecalgary@gmail.com

Facebook: St Basils Melkite Greek

Catholic Church Calgary

## **PARISH OFFICE**

### **Office Administrator:**

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0

office@Protomartyr.ca

### **Sacramental Coordinator:**

Kim Bombak

403-249-4818 ext 2

Sacraments@Protomartyr.ca

### **Communications Coordinator:**

Mirna Farahat

coordinator@Protomartyr.ca

### **Ukrainian Newcomer Coordinator:**

Anastasia Gyrshanovych

newcomers@protomartyr.ca

## **HALL RENTAL INQUIRIES**

Maria Dwulit,

403-249-4818 ext 5

email: Hall@Protomartyr.ca

Brothers and sisters, it is He who establishes us with you in Christ and has anointed us *is* God, who also has sealed us and given us the Spirit in our hearts as a guarantee.

Moreover I call God as witness against my soul, that to spare you I came no more to Corinth. Not that we have dominion over your faith, but are fellow workers for your joy; for by faith you stand.

But I determined this within myself, that I would not come again to you in sorrow. For if I make you sorrowful, then who is he who makes me glad but the one who is made sorrowful by me?

And I wrote this very thing to you, lest, when I came, I should have sorrow over those from whom I ought to have joy, having confidence in you all that my joy is *the joy* of you all. For out of much affliction and anguish of heart I wrote to you, with many tears, not that you should be grieved, but that you might know the love which I have so abundantly for you.

### **Alleluia, Tone 5**

verse: Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2,3)

### **Gospel—Matthew 22:1-14**

The Lord told this parable: "The kingdom of heaven is like a certain king who arranged a marriage for his son, and sent out his servants to call those who were invited to the wedding; and they were not willing to come. Again, he sent out other servants, saying, 'Tell those who are invited, "See, I have prepared my dinner; my oxen and fatted cattle *are* killed, and all things *are* ready. Come to the wedding.'" But they made light of it and went their ways, one to his own farm, another to his business. And the rest seized his servants, treated *them* spitefully, and killed *them*. But when the king heard *about it*, he was furious. And he sent out his armies, destroyed those murderers, and burned up their city. Then he said to his servants, 'The wedding is ready, but those who were invited were not worthy. Therefore go into the highways, and as many as you find, invite to the wedding.' So those servants went out into the highways and gathered together all whom they found, both bad and good. And the wedding *hall* was filled with guests.

"But when the king came in to see the guests, he saw a man there who did not have on a wedding garment. So he said to him, 'Friend, how did you come in here without a wedding garment?' And he was speechless. Then the king said to the servants, 'Bind him hand and foot, take him away, and cast *him* into outer darkness; there will be weeping and gnashing of teeth.'

"For many are called, but few *are* chosen."

### **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest (Psalm 148:1). \* Alleluia, alleluia, \* alleluia.

який поклав на нас свою печать і дав у наші серця завдаток Духа. Я ж призиваю Бога на мою душу, що я, щадячи вас, не прийшов більш у Коринт. Не наче б ми панували над вашою вірою, але ми хочемо співпрацювати вам на радість; бо ви щодо віри стоїте твердо.

Я постановив не приходити до вас знов у смутку; бо коли я вам завдаю смутку, хто мене розважить, як не той, що зазнає від мене смутку?

Написав я, отже, щоб, коли прийду, не мати смутку від тих, від кого мені належалася б радість; бо я відносно вас певний, що моя радість – радість усіх вас. З великого бо горя та туги серця писав я вам, і крізь ревні сльози, не щоб ви сумували, але щоб знали мою любов до вас надмірну.

### **Алилуя (глас 5):**

Стих: Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність (Ps 88,2).

Стих: Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя (Ps 88,3).

### **Євангеліє: (Матей 22, 1-14.)**

Сказав Господь притчу оцю: Царство небесне схоже на царя, що справив своєму синові весілля. Він послав своїх слуг кликати запрошених на весілля, але вони не хотіли прийти. Тоді він знову послав інших слуг, кажучи: Скажіть запрошеним: ось я зготував обід мій, зарізано волів та годовану худобу, все готове, ідїть на весілля. Та вони ним знехтували й пішли геть, хто на власне поле, хто до свого крамарства; інші ж, схопивши слуг, знущалися з них і вбили. Розгнівався цар і вислав військо, яке вигубило тих убивців, а їхнє місто спалило. Тоді він мовив своїм слугам: Обід готовий, але запрошені були негідні. Підїть, отже, на роздоріжжя, і кого лише здибаєте, кличте на весілля. Вийшли ці слуги на дороги й зібрали всіх, кого тільки спїткали, і злих і добрих, так що весільна світлиця була повна гостей. Як же ввійшов цар, щоб подивитися на гостей, побачив там чоловіка, що не був убраний у весільну одїж, і сказав до нього: Як ти ввійшов сюди, друже, не маючи весільної одежі? Той мовчав. Тоді цар промовив до слуг: Зв'яжіть йому ноги й руки й киньте геть у темряву кромішню. Там буде плач і скрегіт зубів. Багато бо покликаних, але мало вибраних.

### **Причасний:**

Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). Алилуя (х3).



# ANNOUNCEMENTS

&

# UPCOMING EVENTS

- **THANK YOU!!** to St Basil's Women's League for providing the delicious lunch and fellowship after today's 10:30am joined Divine Liturgy!
- **Sunday School** runs on Sundays at 10:15am for children 3-6 years of age.
- **Thursday Divine Liturgies** are back starting Sept 7th at 9am!
- **September Feast Days:** Please join us in celebrating the Nativity of the Mother of God at the Vespers Divine Liturgy on Thursday, Sept 7th at 6pm and Friday, Sept 8th at 9am and the Exaltation of the Cross at the Festal Liturgy, along with St Basil's, on Thursday, Sept 14th at 7pm. Both feasts are Holy Days of Obligation.
- **Alpha program** starts Wednesday, Sept 6th at 6pm in the hall – all welcome.
- **NEW\*\* Walking with Christ Youth Group**, for those 12-17 years of age, starts this Saturday, Sept 9th, 4-6pm. "Walking with Christ" will be an opportunity for teenagers to grow in fellowship, faith and leadership. This group will meet every second Saturday of each month. Please consider joining this new and exciting group! Registration required. Contact Felipe Urrea at [evangelist@protomartyr.ca](mailto:evangelist@protomartyr.ca) for more information.
- St. Stephen's is holding a **Youth Invitation Night** for those 18-33ish and recently married couples (within the last 7 years) on Friday, Sept 29 from 6:30-8:30pm. The evening will include prayer, fellowship, snacks and information for future evenings of fellowship and formation.
- **A Marriage Prep Workshop** is being considered for those hoping to be married in fall 2023 or winter 2024. The workshop would consist of four sessions running in the evenings of Oct 13/14th and Nov 17/18. If you are able to commit to these dates, please contact KIM at [sacraments@protomartyr.ca](mailto:sacraments@protomartyr.ca) for registration.
- **UCWLC Meeting** - Thursday, Sept 7 at 7pm in the hall following 6pm Vespers Liturgy.
- **UCWLC Perogy Workbees:** Prep – Monday, Sept 11 @ 9am; Pinching – Tuesday, Sept 12 @ 9am. Lunch provided. Contact: Val Strashok email: [strash2@shaw.ca](mailto:strash2@shaw.ca) or Phone: 403-256-2693 for more information.
- **Knights of Columbus Meeting:** Thursday, Sept 7th - 4th degree starts at 7pm, 3rd degree starts at 7:30pm
- **Iconography Open Studio** will re-commence on Sept 5th, from 9 am to noon. These sessions are free and open to anyone interested in icon painting, from beginners to more advanced. Information regarding supplies will be distributed at the first meeting. Please check the church calendar for the full fall schedule.
- **Sandwiches and Snacks Needed:** Sept 10th - UCWLC kindly requests parish members and families to participate in supporting the "Street Sisters" who are in need of 65 lunches. WHAT IS NEEDED? A loaf of sandwiches, ONLY peanut butter and jam/jelly, Cheeze Whiz or Nutella. Pack each sandwich in individual sandwich bags. ALSO: granola bars, juice boxes, bottled water, bags of apples or oranges and fruit cups. Contact [Aleksandrawyman@gmail.com](mailto:Aleksandrawyman@gmail.com) 403-861-2627.
- **15th Annual Gala Banquet—October 19, 2023** in support of UCU scholarships and exchange program with St. Mary's University. Registration [tinyurl.com/Calgary-Friends-of-UCU](http://tinyurl.com/Calgary-Friends-of-UCU)



## DIVINE LITURGY INTENTIONS

### Saturday, September 2:

- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Great Vespers

### Sunday, September 3:

- ❖ 8:30am – in memory of the repose of the souls of +Ben and +Adrian Sakundiak
- ❖ 10:30am – with thanksgiving and blessings to Linda and Clayton Waitas and Laurie and Greg Yuzwa as they celebrate their 50th Wedding Anniversaries. Oh Lord, Crown them with Glory and Honor!

### Tuesday, September 5:

- ❖ 9:00am – for the repose of the soul of +David Bobyn – Eternal Memory! And peace and comfort for his family
- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the soul (1 yr) of +Stephan Dwulit

### Wednesday, September 6:

- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the souls of +Alexandra and +Michael Sakundiak

### Thursday, September 7:

- ❖ 9:00am – with thanksgiving and blessings to Vic and Denyse Siroishka as they celebrate their 65th Wedding Anniversary. Oh Lord, Crown them with Glory and Honor!
- ❖ 6:00pm – Vespers Liturgy

### Friday, September 8: NATIVITY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

- ❖ 9:00am – Festal Divine Liturgy

### Saturday, September 9:

- ❖ 10:00am – BAPTISM: Jacob Abs – Mnohaya Lita!
- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Great Vespers

### Sunday, September 10:

- ❖ 8:30am – in memory of the repose of the souls of +Joseph and +Maria Dobish
- ❖ 10:30am – in memory of the repose of the soul of +Victoria Lotocki



As we come together to celebrate the  
**Joint Divine Liturgy**  
 between St. Stephen and St. Basil  
 on September 3<sup>rd</sup>, 2023 at 10:30 am

Let's continue the spirit of unity and  
 fellowship by sharing  
**a delicious "free" meal**  
 offered by St. Basil's Women League.

It's an opportunity to deepen our  
 connections, reflect on the spiritual  
 nourishment we've received,  
 and enjoy each other's company.

Proceeds go to  
**Community Outreach**

# Souped Up . Swing

4<sup>th</sup> Saturday  
 of every month

**St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Church**  
 4903 45th St SW, Calgary AB T3E 3W5, Canada

Doors open	7:15 pm
Lesson starts	7:30 pm
Dance:	8:15-11:00pm
Cost:	\$10

**"DO I HAVE A PURPOSE?"**

**Alpha** FIND OUT ABOUT THE ALPHA COURSE

Share life, faith, hope and Jesus on Alpha.  
 Alpha is an 11-week course that creates a space,  
 where people are excited to bring their friends  
 for a conversation about life, faith and Jesus.

## Join Alpha!

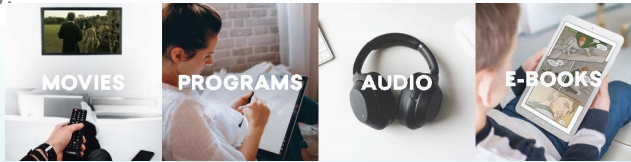
In-person at St. Stephen  
**Starting September 6<sup>th</sup>, 2023**  
 at 6:00 pm

at St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Church  
 Address: 4903 45 St SW, Calgary, AB T3E 3W5

**REGISTER HERE**  
<https://tinyurl.com/2p894639>

# FORMED.org

THE CATHOLIC FAITH.  
 ON DEMAND.



We are excited to present to you FORMED, an on-demand guide to our beautiful faith. FORMED offers live streamed events, movies, documentaries, audio books, downloadable books, bible studies, faith studies, and children's movies and programs. We encourage you to sign in and take a look at what FORMED has to offer – there is something for everyone! And FORMED can be viewed through most devices including TV, a computer or a smart phone.

**Accessing FORMED is free!**

1. Create an account or login to <https://formed.org/signup>
2. Search for *St. Stephen Protomartyr Parish*.
3. Enter your name and email and enjoy!



**Please beware of scam emails or messages using Fr. Mike or church staff names.** Hackers are constantly targeting people asking for money or information using other people's information.

**We would never send an email or text message asking for money or a favor.**

**Always call the office directly if you are in any way uncertain.**

## ST. STEPHEN'S UKRAINE SUPPORT



The Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton embarked on a journey to develop a unique mobile application tailored specifically for Ukrainian Catholics in Canada and around the world. Find more information here : <https://tinyurl.com/k2nxr9ja>